

№ 28/2013/ТТ-ВСТ

Ханой, 3 ноября 2013 г.

## **ЦИРКУЛЯР**

**ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ ГОСУДАРСТВЕННУЮ ИНСПЕКЦИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ИМПОРТИРУЕМЫХ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ, ПРОВОДИМУЮ ПОД АДМИНИСТРАТИВНЫМ КОНТРОЛЕМ МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ**

### **МИНИСТР ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ**

*Во исполнение Указа 95/2012/ND-CP от 12 ноября 2012 г. об определении функций, задач, полномочий и организационной структуры Министерства промышленности и торговли;*

*Во исполнение Закона о пищевой безопасности 55/2010/QH12 от 17 июля 2010 г.*

**Во исполнение указа правительства 38/2012/ND-CP от 25 апреля 2012 г., описывающего порядок исполнения статей Закона о пищевой безопасности;**

*Министерство промышленности и торговли обнародует Циркуляр, предусматривающий государственную инспекцию пищевой безопасности в отношении импортируемых продуктов питания, проводимую под административным контролем Министерства промышленности и торговли.*

## **Глава I**

### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 1. Сфера действия регламента**

1. Настоящий Циркуляр предусматривает методы, содержание, процедуры инспектирования и организации государственной инспекции пищевой безопасности импортируемых продуктов и товаров, включая: спиртные напитки, пиво, напитки, переработанное молоко, растительное масло, порошковые продукты, крахмал, джемы, торты и кондитерские изделия, а также упаковочные материалы, содержащие вышеуказанные продукты (далее совместно называемые продуктами питания).

2. Следующие случаи исключаются из государственной инспекции пищевой безопасности импортируемых продуктов питания:

- a) Продукты питания, ввезенные пассажирами для индивидуального потребления в количестве, допускаемом для исключения из инспекции;
- b) Продукты питания в дипломатическом багаже, консульском багаже;
- c) Транзитные, перевалочные продукты питания;
- d) Продукты питания, направляемые на таможенные склады;

- dd) Продукты питания в объемах образца или в объемах для научных исследований;
- e) Продукты питания для демонстрации на ярмарках или выставках продуктов питания.

## **Статья 2. Предмет заявки**

Настоящий Циркуляр применяется в отношении юридических и физических лиц, имеющих отношение к импортным операциям с продуктами питания, перечисленными в Параграфе 1 Статьи 1 настоящего Циркуляра, на территории Вьетнама.

## **Статья 3. Интерпретация терминов**

1. Партия продуктов питания – это определенный объем продукта, имеющего одно и то же название, качество, сырье, срок годности, и произведенного на одном и том же предприятии (далее, партия продукта).
2. Партия импортируемых товаров: Количество импортируемых товаров, зарегистрированных для одной инспекции.
3. Партия проинспектированных товаров: Объем товаров одного вида с одного производственного предприятия, уже зарегистрированный для одной инспекции.
4. Нарушение регламента о пищевой безопасности: Товары, в отношении которых выявлено содержание веществ, наносящих вред жизни и здоровью человека.
5. Частота пробоотбора от партии товара. Количество проб, отобранных для исследования партии товаров при импорте.
6. Владелец товаров. Организация или физические лица, на законных основаниях владеющих импортируемыми товарами

## **Статья 4. Требования к импортируемым продуктам питания**

Продукты питания, определенные в Параграфе 1 Статьи 1 настоящего Циркуляра, разрешены к обращению и потреблению только на вьетнамском рынке после выдачи государственными инспекционными организациями одного из следующих документов:

- a) Уведомление о соответствии продуктов питания требованиям к импорту;
- b) Уведомление об инспектировании продуктов питания посредством рассмотрения досье.

## **Глава II**

### **МЕТОДЫ ИНСПЕКТИРОВАНИЯ**

#### **Статья 5. Методы усиленной инспекции**

1. Усиленная инспекция обозначает отбор количества проб в соответствии с определенной вероятностью или отбор проб в сомнительных точках (достаточное минимальное количество проб) таким образом, чтобы провести исследование, определить безопасность продукта питания по всем партиям идентичных товаров в одном из следующих случаев:

а) Продукты питания, импортированные с заграничного перерабатывающего предприятия, которое согласно информации, полученной инспекционными агентствами, расположено в зоне загрязнения окружающей среды или в зоне распространения опасных эпидемических патогенов, которые могут быть опасны для людей;

б) Предыдущая импортированная партия не отвечала требованиям к импорту;

с) Министерством промышленности и торговли выдано письменное требование о проведении усиленной инспекции, т.к. выявлено, что продукция, находящаяся в обращении на рынке, имеет риск причинения вреда жизни и здоровья человека.

2. В случаях, определенных в Параграфе 1 данной Статьи, владельцы партий должны задержать партию (на границе, в месте сбора товаров и на складах), и таможенная очистка таких партий разрешена только после выдачи инспекционным агентством уведомления о соответствии продуктов питания требованиям к импорту.

3. В случае исследования проб от двух (2) партий идентичных товаров, которое подтверждает их соответствие требованиям к импорту, следующая партия товаров того же вида и происхождения будет инспектироваться в ходе стандартной инспекции, определенной в Статье 6 данного Циркуляра.

## **Статья 6. Метод проведения стандартной инспекции**

Стандартная инспекция обозначает отбор вероятностных проб (случайных проб), достаточных для проведения инспекции органолептических показателей и исследования по ключевым критериям качества и безопасности партий товаров, не подлежащих инспектированию согласно параграфу 1 Статьи 5, Статьи 7 или Статьи 8 данного Циркуляра.

## **Статья 7. Метод упрощенной инспекции**

Упрощенная инспекция обозначает отбор только репрезентативной пробы для инспектирования маркировки, единообразия партии импортируемых товаров (происхождение, номер партии) без исследования проб для сравнения с данными досье в одном из следующих случаев:

1. Проставлена отметка о соответствии продуктов питания техническим регламентам.

2. Продукты питания одного вида, происхождения и постоянного качества, проверенного в количестве не менее двух раз, или письменно сертифицированные Министерством промышленности и торговли как подлежащие упрощенному инспектированию.

3. Продукты питания одного вида, происхождения, что и проба продукта уже исследованного и отвечающего требованиям к импорту.

4. Продукты питания одного вида, происхождения, что и продукты питания, которые уже проинспектированы перед импортированием, или предоставлены результаты анализа третьей стороны в стране производства, которые подтверждены компетентным органом стран, подписавших с Вьетнамом международные договоры, предусматривающие взаимное признание деятельности по сертификации продуктов питания.

5. Продукты питания, включенные в список товаров, сертифицированных печатью стандартного соответствия страны-экспортера или регионального блока общего рынка, признанной и утвержденной вьетнамскими компетентными органами.

### **Статья 8. Метод упрощенной инспекции посредством проверки только досье**

Упрощенная инспекция только посредством проверки досье означает только инспектирование зарегистрированного для инспекции досье без отбора проб от рассматриваемой партии. Партии, подлежащие инспектированию посредством проверки исключительно досье, могут быть проверены с использованием других методов, если в них присутствуют признаки нарушения регламентов по качеству и безопасности продуктов питания.

В случае продуктов питания, подлежащих инспекции посредством проверки только досье, применение стандартной инспекции или упрощенной инспекции необходимо один раз в отношении подобных импортируемых партий, ввозимых одним и тем же импортером в течение одного (1) года в следующих случаях:

1. Импортируемые продукты питания уже сертифицированы по требованиям безопасности продуктов питания компетентным органом стран, подписавших международные договоры о взаимном признании с Вьетнамом в области сертификации пищевой безопасности.
2. Продукт питания произведен физическим или юридическим лицом, уже сертифицированным компетентным органом Вьетнама или стран-экспортеров, имеющих систему контроля безопасности продуктов питания в соответствии с вьетнамскими стандартами, зарубежными стандартами или международными стандартами, разрешенными к применению во Вьетнаме.
3. Партии одного вида и одного происхождения с теми, которые проинспектированы в течение пяти (5) предыдущих инспекций и соответствовали требованиям к импорту.

## **Глава III**

### **ПРОЦЕДУРЫ И ПРОЦЕССЫ ИНСПЕКТИРОВАНИЯ**

#### **Статья 9. Регистрационное досье для проведения инспекции**

1. Регистрационное досье для проведения инспекции пищевой безопасности импортируемых продуктов питания включает:
  - a) Регистрацию для проведения инспекции импортируемого продукта питания в соответствии с Приложением I данного Циркуляра;
  - b) Подтвержденную копию получения уведомления о соответствии техническим регламентам или сертификата соответствия регламентам по пищевой безопасности, выданных Министерством здравоохранения или компетентным органом, утвержденным Министерством здравоохранения;
  - c) Заверенную нотариусом копию контракта на импорт с включением списка продуктов (упаковочный лист);

d) Заверенная копия транспортной накладной, товарной накладной, таможенной декларации на импортируемые продукты, сертифицированные официальной службой или лицом по импорту;

2. В случае проведения упрощенной инспекции или инспекции посредством только досъе, представляются следующие документы: заверенные копии или релевантные документы, удостоверяющие, что партия соответствует инспекционным требованиям согласно Статье 7 и Статье 8 настоящего Циркуляра.

## **Статья 10. Инспекционные агентства**

1. Инспекционные агентства являются организациями по проведению тестирования, которые учреждаются Министерством промышленности и торговли с целью проведения государственных инспекций по пищевой безопасности импортируемых пищевых продуктов под контролем Министерства промышленности и торговли (здесь и далее - инспекционные агентства)

2. Назначение инспекционных агентств в особых случаях:

В случае если владелец партии получает импортируемые продукты в пункте, находящемся на значительном расстоянии от главного офиса инспекционных агентств, он может обратиться в Министерство промышленности и торговли с предложением временно назначить специализированное агентство для проведения инспекции и тестирования партии, а также уведомить все заинтересованные стороны о результатах инспекции.

В течение пяти (5) рабочих дней после получения предложения Министерство промышленности и торговли его рассматривает и принимает решение об удовлетворении или отказе, в случае положительного решения назначает специализированное агентство для проведения инспекции и испытаний партии в соответствии с регламентом, а также уведомляет владельца партии в письменном виде.

## **Статья 11. Процедура инспектирования**

Образцы возимых продуктов берутся в местах, определяемых инспекционными агентствами (в пунктах пограничного контроля, в местах отгрузки товара, на складах и хранилищах).

1. Инспекционные агентства, назначенные Министерством промышленности и торговли, организуют получение, рассматривают досъе для прохождения инспекции с целью определения метода инспектирования, подходящего для партии данного вида товара.

2. Организуют отбор образцов в том районе, где владелец партии зарегистрировался для проведения инспекции. В случае если владелец партии самовольно начинает продажу или распределение товаров из партии без отбора образцов, инспекционное агентство посылает письменное уведомление таможенным службам и Министерству промышленности и торговли о принятии мер по отзыву или проведении других манипуляций согласно установленному регламенту.

3. Документально оформляют процедуру взятия образцов в соответствии с Приложением II настоящего Циркуляра. Протоколы инспекции должны быть подписаны ответственными лицами и храниться вместе с досье для проведения стандартной инспекции партии товаров.

### **Статья 12. Содержание инспекции**

На основе материалов регистрационного досье и другой информации о партии импортируемых товаров инспекционные агентства определяют особенности метода инспекции, количество образцов, количество тестируемых параметров, метода тестирования, а также проводят исследование проб продуктов, на которые была выдана справка о соответствии техническим требованиям или сертификат соответствия требованиям по пищевой безопасности, согласно установленной процедуре, включая:

1. Сведения, указанные в документах соответствия образцов продукта техническим требованиям, предоставленных для инспекции с целью определения метода инспектирования согласно Главе II настоящего Циркуляра.
2. Срок годности и информация на маркировке.
3. Другие требования по безопасности после получения сведений о рисках или по письменному запросу Министерства промышленности и торговли.

### **Статья 13. Основания для сравнения результатов инспекции**

Документы, на основании которых сравнивают результаты инспекции:

1. Заключение о соответствии техническим требованиям или сертификат соответствия требованиям по пищевой безопасности продуктов.
2. Регламенты, стандарты, национальные технические требования Вьетнама в отношении качества, пищевой безопасности и маркировки товаров.

### **Статья 14. Завершение и сроки проведения инспекции**

#### 1. Завершение инспекции

а) Если инспектируемая партия соответствует установленным требованиям по импорту, государственные инспекционные агентства выдают уведомление о соответствии требованиям к импорту согласно Приложению III или уведомление об инспектировании досье согласно Приложению IV настоящего Циркуляра.

б) Если инспектируемые товары не соответствуют установленным требованиям к импорту, в течение пяти (5) рабочих дней государственные инспекционные агентства высылают отчеты о результатах тестирования и уведомление о несоответствии требованиям к импорту согласно Приложению V настоящего Циркуляра, информация доводится до сведения владельцев партии и таможенных служб, одновременно в адрес Министерства промышленности и торговли направляется отчет с предложениями по дальнейшим манипуляциям в отношении данных партий товара.

## 2. Сроки проведения инспекции

а) Срок выдачи сертификатов на партии товаров, удовлетворяющих требованиям к импорту;

- Для партий, подлежащих усиленной инспекции: Не более пяти (5) рабочих дней после взятия образцов, учитывая продолжительность тестирования, в соответствии с регламентом проведения исследований;

- Для партий, подлежащих стандартной инспекции и упрощенной инспекции: Не более трех (3) рабочих дней после взятия образцов, учитывая продолжительность тестирования, в соответствии с регламентом проведения исследований;

б) Для партий, подлежащих упрощенной инспекции, предусматривающей только предоставление досье: Не более двух (2) рабочих дней после получения полного и актуального регистрационного досье для инспекции;

с) Уведомление о результатах инспекции в отношении товарной партии, подлежащей усиленной инспекции, и уведомление в отношении товарной партии, не отвечающей требованиям к импорту, вместе с отчетом о результатах тестирования для каждой партии товаров направляются владельцу партии и Министерству промышленности и торговли в течение не более пяти (5) дней после получения результатов.

В течение пятнадцати (15) рабочих дней после получения уведомления в отношении инспектируемых товарных партий, не соответствующих требованиям к импорту, Министерство промышленности и торговли принимает решение по дальнейшим действиям в отношении таких партий согласно установленному регламенту.

## **Статья 15. Инспекционные сборы и комиссии**

1. Владельцы товарной партии оплачивают инспекционные сборы и комиссии, предусмотренные соответствующим законодательством;

2. Управление сборами и комиссиями осуществляется в соответствии с действующим регламентом.

## **Глава IV**

### **ОБЯЗАННОСТИ И ПОЛНОМОЧИЯ**

#### **Статья 16. Обязанности инспекционных агентств**

1. Хранить образцы каждого вида продуктов в соответствии с регламентом с целью повторного тестирования, если потребуется. В случае нарушения установленных сроков инспекционные агентства уведомляют владельца товарной партии и возвращают ему образцы, либо документально оформляют утилизацию/уничтожение образцов в соответствии с регламентом.

2. Строго соблюдать принципы и регламент проведения инспекции и тестирования.

3. Принимать и урегулировать претензии владельцев товарных партий в отношении инспекции и подтверждения соответствия товарных партий требованиям к импорту в течение пяти (5) рабочих дней после получения письменной претензии от владельца. Нести ответственность за ошибки, допущенные во время инспекции и подтверждения. Если владельцам товарных партий причинен ущерб, инспекционные агентства выплачивают компенсацию в соответствии с действующим регламентом.

4. Хранить инспекционные досье в течение трех (3) лет со дня выдачи уведомления о результатах инспекции и предоставлять досье их архива по запросу компетентных служб.

5. Составлять отчеты для Министерства промышленности и торговли и предлагать перечень продуктов, в отношении которых необходимо провести упрощенную инспекцию и инспекцию, предусматривающую только предоставление досье.

6. Представлять отчет Министерству промышленности и торговли в следующих случаях:

а) Изменение или замещение главного офиса:

б) Временная остановка или прекращение деятельности.

7. Уведомлять таможенные службы в пунктах пограничного контроля о результатах инспекции, в случае если владельцы партии зарегистрировались для инспекции, но не смогли предоставить товарную партию для инспекции, либо если результаты инспекции не отвечали требованиям к импорту.

8. Подтверждать о регистрации проведенной инспекции письменным уведомлением владельца партии **«На товарную партию ожидаются результаты инспекции»** и **уведомлять таможенные службы в пограничных пунктах о проведении** таможенной очистки после получения результатов инспекции только в следующих случаях:

а) Существуют объективные доказательства, что партия импортируемых товаров не соответствует требованиям по пищевой безопасности;

б) Выявление факта, что ранее импортировалась аналогичная товарная партия, которая не отвечала установленным требованиям по пищевой безопасности;

с) Товары, подлежащие усиленной инспекции, указаны в Разделе 1, Статье 5 настоящего Циркуляра.

9. Осуществлять контроль за всеми манипуляциями в отношении товарной партии, не отвечающей требованиям к импорту, и/или предлагать местным компетентным ветеринарным службам координировать контроль за всеми операциями в отношении товарной партии, не отвечающей требованиям к импорту, на местах.

#### **Статья 17. Полномочия инспекционных агентств**

1. Запрашивать у владельцев партии релевантные документы согласно Статье 9 настоящего Циркуляра.



2. Выезжать в места хранения и складирования товаров или разрешать предприятиям представлять инспекционным агентствам целую партию продукта для проведения инспекции и взятия образцов.

3. Проводить инспекцию пищевых продуктов в соответствии с методами и процедурами, установленными настоящим Циркуляром. Имеют полномочия на предоставление права проходить упрощенную (посредством только досье) инспекцию в отношении пищевых продуктов, прошедших пять (5) следующих друг за другом тестов, а также имеют полномочия на предоставление права проходить упрощенную инспекцию в отношении пищевых продуктов, прошедших два следующих друг за другом обычных теста с удовлетворительными результатами.

### **Статья 18. Обязанности владельцев импортируемых товаров**

1. Перед прохождением таможенных процедур владельцы товаров должны представить регистрационное досье для проведения государственной инспекции по пищевой безопасности инспекционными агентствами согласно Статье 10 настоящего Циркуляра, оплатить инспекционные сборы и комиссии в соответствии с регламентом.

2. Как только получено разрешение на перемещение партии товаров на склады для хранения, владелец партии должен представить все регистрационные досье в соответствии с требованиями инспекционных агентств, для проведения государственной инспекции по пищевой безопасности.

3. Использование и обращение импортируемых пищевых продуктов разрешается только после того, как государственное инспекционное агентство по пищевой безопасности выдает уведомление о соответствии требований к импорту или уведомление о проведении упрощенной (посредством только досье) инспекции согласно регламенту.

4. Несут ответственность за сохранность товаров в период ожидания результатов инспекции или принятия компетентными органами решения в отношении партии товаров, не соответствующих требованиям к импорту согласно регламенту.

5. Несут ответственность за оплату всех необходимых расходов агентств, контролирующих проведение операций с партиями товаров, не соответствующих требованиям к импорту, включая расходы персонала контролирующих агентств.

6. Действуют согласно закону о нарушениях регламента настоящего Циркуляра.

### **Статья 19. Полномочия владельцев товаров, предназначенных для импорта**

1. Представлять письменные доказательства и предлагать инспектирующим агентствам пересмотреть результаты инспекции или провести повторную инспекцию партии в течение десяти (10) дней после получения уведомления о продуктах, не отвечающих требованиям к импорту. После принятия заявления инспекционными агентствами:

а) Если результат повторной инспекции является противоположным результату первоначальной инспекции, владелец товаров не должен оплачивать расходы по проведению повторной инспекции;

b) Если результат повторной инспекции совпадает с результатом первой инспекции, владелец товаров должен понести расходы по проведению повторной инспекции;

2. В качестве доказательства представлять инспекционным агентствам и Министерству промышленности и торговли результаты исследований уже сертифицированных образцов, проведенных в стандартизированных лабораториях и соответствующих требованиям к содержанию предельно допустимых уровней остаточных веществ, установленных международными организациями и странами-экспортерами.

3. Вносить предложения Министерству промышленности и торговли по дальнейшим манипуляциям в отношении партий товаров, не отвечающих требованиям к импорту согласно Разделу 8 данной Статьи. Предложенные меры должны быть подробно изложены и соответствовать требованиям законодательства.

4. Составлять жалобы и опровержения согласно законодательству.

5. Предлагать Министерству промышленности и торговли давать разрешение на проведение упрощенной инспекции партии товаров после выдачи двух (2) следующих друг за другом уведомлений о соответствии требованиям к импорту, в случае если партия товаров подпадает под действие Статьи 7, или проведение инспекции, предусматривающей только предоставление досье, в случае если партия товаров подпадает под действие Статьи 8 настоящего Циркуляра.

6. Предлагать Министерству промышленности и торговли давать разрешение на проведение государственных инспекций по пищевой безопасности в инспекционном агентстве, чей главный офис находится вблизи места регулярного получения партий товаров.

7. Предлагать проведение повторной инспекции или доказывать, что партия товаров отвечает требованиям по пищевой безопасности в случае наличия аналитических результатов по крайней мере двух (2) других инспекционных агентств, назначенных или утвержденных Министром промышленности и торговли, которые соответствуют основной документации для сравнения результата инспекции согласно Статье 13 настоящего Циркуляра.

8. Вносить следующие предложения Министерству промышленности и торговли по дальнейшим манипуляциям с партиями, не отвечающими требованиями к импорту:

a) Переработка продуктов: Владельцы товаров должны сообщить о мерах по переработке и обратиться в инспекционные агентства о переработке. Переработка может быть осуществлена только после получения письменного согласия государственных инспекционных агентств. После переработки владельцы товаров могут предложить инспекционным агентствам провести инспекцию партии переработанных продуктов, чтобы решить вопрос с манипуляциями в следующих случаях:

- Если партия отвечает требованиям к импорту и/или необходимо исправить содержание маркировки, если качество продукта не соответствует указанному на маркировке, инспекционные агентства должны обратиться в Министерство промышленности и

торговли для рассмотрения и принятия решения по выдаче уведомления о пищевых продуктах, отвечающим требованиям к импорту;

- В случае если товарная партия все-таки не удовлетворяет требованиям к импорту, инспекционные агентства уведомляют владельца товаров и предлагают Министерству промышленности и торговли назначить агентство для контроля за процессом уничтожения товарной партии владельцев или изменением назначения партии для использования в непищевых целях в соответствии с регламентом.

b) Изменение целей использования партии товаров после исправления содержания маркировки;

c) Реекспорт: владелец партии должен подать документы на реекспорт в инспекционные агентства для вложения в досье на реекспорт;

d) Уничтожение: владелец партии должен заключить с агентствами договор об уничтожении партии и получить сертификат, удостоверяющий, что продукты были уничтожены агентствами в системе экологического управления по контролю процесса утилизации с описанием времени, места, метода и этапов.

## **Статья 20. Организация инспекции**

1. Департамент науки и технологий (подведомственный Министерству промышленности и торговли) должен:

a) Осуществлять контроль, составлять отчеты по применению положений настоящего Циркуляра на всей территории страны;

b) Принимать решения по дальнейшим манипуляциям с товарными партиями, не отвечающим требованиям по пищевой безопасности;

c) Определять методы инспекции товарных партий: упрощенная инспекция, инспекция посредством только досье на основании предложений инспекционных агентств или владельцев партий;

d) Назначать и сообщать на сайте Министерства промышленности и торговли о проведении инспекционными агентствами государственных инспекций по пищевой безопасности импортируемых продуктов, находящихся в ведении Министерства промышленности и торговли.

## Приложение I

### Регистрационная форма для государственной инспекции пищевой безопасности импортируемых пищевых продуктов

*(Введены в силу Циркуляром Министерства промышленности и торговли №28/2013/ТТ-  
ВСТ от 6 ноября 2013г.)*

**Социалистическая Республика Вьетнам**

**Независимость-Свобода-Счастье**

...день.....месяц.....год....

### Регистрационная форма для инспекции пищевой безопасности импортируемых пищевых продуктов

Кому: [Название агентства, назначенного для проведения инспекции].....

Название регистрирующей организации (организация/ лицо):

Идентификационный номер СМ TND (для лица).....Место выдачи:....Дата выдачи:.....

Тел:.....Fax/E-mail:

Организация/агентство, запрашиваемое для проведения инспекции пищевой безопасности  
следующей импортируемой партии:

1. Название продукта:..... Научное название:.....

Производитель:

Адрес:

2. Количество и вид упаковки:

3. Масса нетто:                      Масса брутто

4. № контракта или платежный документ

5. Экспортирующая организация/Лицо

Адрес:

6. Страна-экспортер:

7. Пункт вывоза:

8. Импортирующая организация/лицо:

Адрес:

9. Пункт ввоза:

10. Средство транспортировки:

11. Цель использования:

12. Разрешение на инспектирование импортируемых товаров (если имеется)

13. Место проведения инспекции безопасности пищевых продуктов:

14. Время проведения инспекции безопасности пищевых продуктов:

Мы берем на себя следующие обязательства: обеспечение статус-кво импортируемых товаров, транспортировка в правильное место, в правильное время в соответствии с регистрацией и продажа/использование продуктов на рынке только после получения Сертификата об инспекции безопасности пищевых продуктов.

**Регистрирующая организация/лицо**

(Подпись/печать/ФИО)

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Протокол отбора проб

(Введены в силу Циркуляром Министерства промышленности и торговли №28/2013/ТТ-ВСТ от 6 ноября 2013г.)

Социалистическая Республика Вьетнам

Независимость-Свобода-Счастье

Компетентный орган:

Инспектирующее агентство:

### Протокол отбора проб

Место проведения инспекции:

Я:

Сотрудники инспектирующего агентства:

В присутствии Mr/Ms:.....

.....

В соответствии с положениями законодательства по пищевой безопасности Социалистической Республики Вьетнам была проведена инспекция и отобраны пробы от следующих продуктов:

№	Название продукта	Вес партии	Количество	Место производства, код (если имеется)	Средние данные по пробам	
					Количество	Вес

Mr./Ms.... получил/получила пробы, в количестве, указанном в протоколе.

Данный протокол выполнен в двух копиях: - одна для владельца партии.

- одна для инспектора

.....день,.....месяц,.... год.....

**Представитель таможни, автобусной станции, порта, аэропорта (если имеется)**

**Владелец партии      Инспектор, отбирающий пробы**

**(подпись)**

**(подпись)**

### Приложение III (а)

#### Сертификат соответствия требованиям к импорту

(Введены в силу Циркуляром Министерства промышленности и торговли №28/2013/ТТ-ВСТ от 6 ноября 2013г.)

**Социалистическая Республика Вьетнам**

**Независимость-Свобода-Счастье**

**Компетентный орган:**

**Инспектирующее агентство:**

#### Сертификат соответствия требованиям к импорту

Импортер: Адрес: Тел: Факс: E-mail:	№ контракта  Порт ввоза
Экспортер: Адрес: Тел: Факс: E-mail:	Порт вывоза
Описание продукта: Название продукта: Код: Происхождение:	Количество:  Вес:
Транспортная накладная День...Месяц...Год...	Объем отгруженной партии в денежном выражении
<b>Заключение: Партия пищевых продуктов отвечает требованиям к импорту</b>	
Данный сертификат действителен до:   <b>Получатель:</b> -импортер -таможня в порту	<b>Представитель инспекционного агентства (печать)</b>   .....день, ...месяц....., ГОД

## Приложение III(b)

### Уведомление об инспекции документации к партии

(Введены в силу Циркуляром Министерства промышленности и торговли №28/2013/ТТ-ВСТ от 6 ноября 2013г.)

Социалистическая Республика Вьетнам

Независимость-Свобода-Счастье

**Компетентный орган:**

**Инспектирующее агентство:**

### Уведомление об инспекции регистрационных записей по партии

Импортер: Адрес: Тел: Факс: E-mail:	№ контракта  Порт ввоза
Экспортер: Адрес: Тел: Факс: E-mail:	Порт вывоза
Описание продукта: Название продукта: Код: Происхождение:	Количество:  Вес:
Транспортная накладная День...Месяц...Год...	Объем отгруженной партии в денежном выражении
Заключение: Только инспекция досье по партии	
Данный сертификат действителен до:  <i>Получатель:</i> -импортер -таможня в порту	Представитель инспекционного агентства (печать)  .....день, ...месяц....., ГОД



## Приложение IV

### Уведомление о несоответствии партии требованиям к импорту

(Введены в силу Циркуляром Министерства промышленности и торговли №28/2013/ТТ-ВСТ от 6 ноября 2013г.)

**Социалистическая Республика Вьетнам**

**Независимость-Свобода-Счастье**

Компетентный орган:

Инспектирующее агентство:

### Уведомление о несоответствии партии требованиям к импорту

Импортер: Адрес: Тел: Факс: E-mail:	№ контракта  Порт ввоза
Экспортер: Адрес: Тел: Факс: E-mail:	Порт вывоза
Описание продукта: Название продукта: Код: Происхождение:	Количество:  Вес:
Транспортная накладная День...Месяц...Год....	Объем отгруженной партии в денежном выражении
Заключение: Партия пищевых продуктов не соответствует требованиям к импорту Метод инспекции: Причины несоответствия требованиям к импорту	
Данный сертификат действителен до:  <i>Получатель:</i> -импортер -таможня в порту	Представитель инспекционного агентства (печать)  .....день, ...месяц...., ГОД